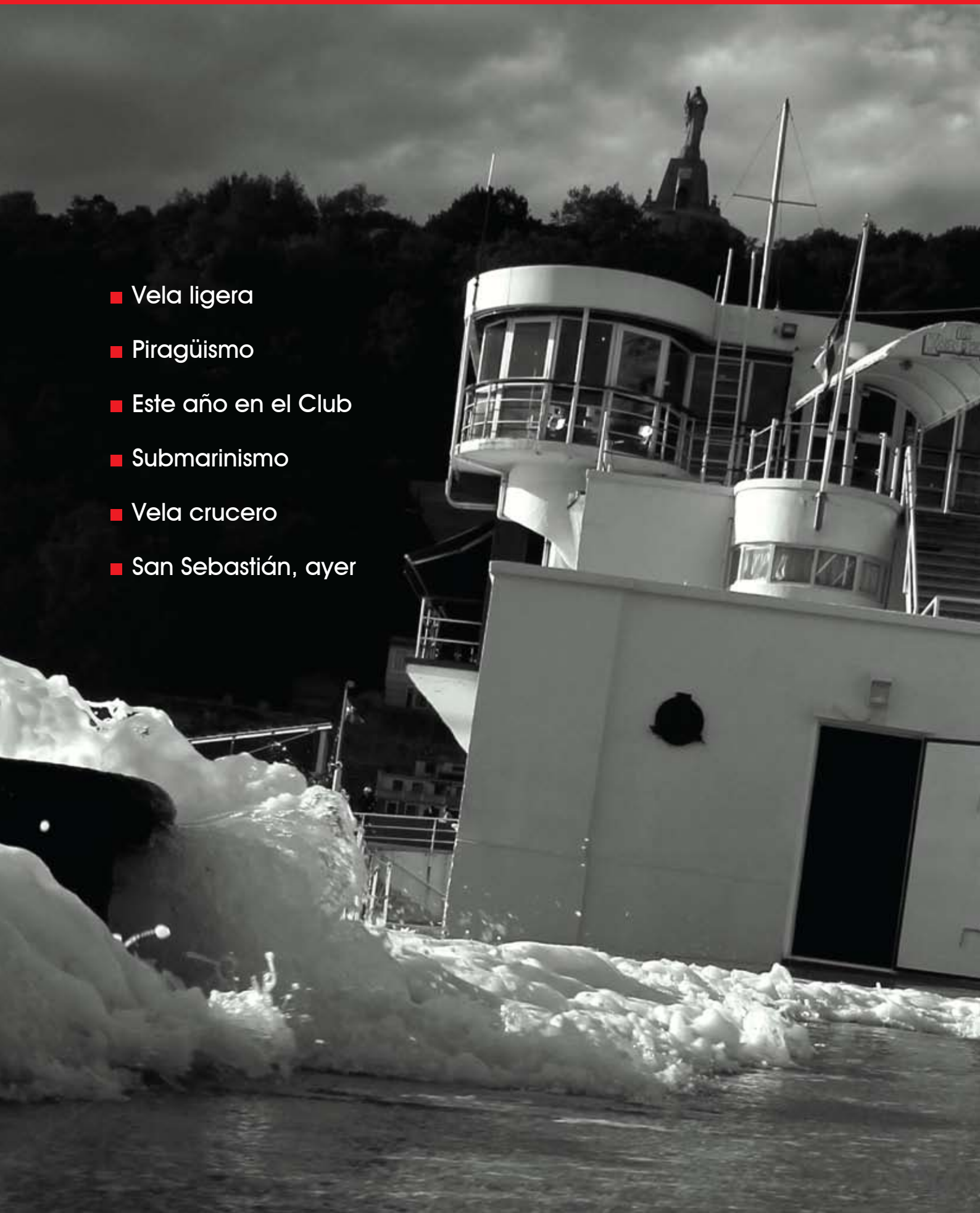




- Vela ligera
- Piragüismo
- Este año en el Club
- Submarinismo
- Vela crucero
- San Sebastián, ayer





EUSKADIKO
KIROL
PORTUAK

PUERTOS
DEPORTIVOS
DE EUSKADI

***ESKERRIK ASKO, EKP
MUCHAS GRACIAS***





Carta del presidente

Querido/a socio/a

Tienes en tus manos el número 75 de Trasluchada que, como ves, ha sido rediseñada completamente. En estas 28 páginas recogemos gran parte de las actividades que ha desarrollado el RCNSS a lo largo de este 2012 que se nos va.

Esta revista supone un nuevo reto y una gran ilusión para el club y, desde la Junta Directiva, deseamos que se convierta en el medio para que los socios conozcáis la vida deportiva y social del RCNSS. En este proyecto hemos contado con la colaboración de socios que han aportado, de forma desinteresada, documentación, imágenes, texto, etc. y de otras entidades y empresas que, en estos momentos tan difíciles, han apostado por la revista incluyendo publicidad, a todos ellos nuestro agradecimiento. Especialmente quiero reseñar el trabajo, apoyo e ilusión de Luis Mª Jiménez de Aberasturi y Pedro López Montenegro. Bihotz-bihotzez Eskerrik asko.

2012 ha sido un año marcado por la intensa actividad deportiva de nuestros navegantes, piragüistas, etc., por la organización de diversas regatas de vela ligera, crucero y piragüismo, así como campeonatos de natación y de un concurso de fotografía submarina en recuerdo de quien fuera directivo del RCNSS Luis Salaverría.

La Escuela de Vela ha renovado su flota, incorporando nuevos barcos, hemos rediseñado la página Web y hemos acometido algunas obras en el interior de la sede social. En las siguientes páginas podrás ver reflejo de casi todo ello.

A lo largo del 2013 la Junta Directiva del RCNSS continuará trabajando en la promoción y desarrollo de estas y otras actividades, para las cuales la colaboración de nuestra masa social es imprescindible. También esperamos y deseamos que nuestros deportistas repitan los éxitos de años anteriores.

Nuestra sede social se encuentra situada en un lugar privilegiado de la bahía donostiarra y sufre los embates del mar, por lo que durante la primavera iniciaremos obras de pintura y reparación de la fachada. Esto provocará algunas molestias e inconvenientes, por lo que te pido comprensión y colaboración durante esta intervención tan necesaria para que el edificio luzca como debe.

No quiero finalizar esta carta sin invitarte el próximo día 21 de diciembre, Santo Tomás, a la tradicional cita para degustar la txistorra, participar en el sorteo de la cesta de Navidad y así poder desearte en nombre de la Junta Directiva y en el mío propio: ZORIONAK ETA URTE BERRI ON.

LUIS Mª NAYA
Presidente del RCNSS

Real Club Náutico de San Sebastián

Ijentea, 9
20003 Donostia-San Sebastián
<http://www.rcnss.com>
Email: Info@rcnss.com
Tel.: 943 423575
Fax: 943 431365
DL SS 1639-2012

Foto portada: Pablo Guiroy <http://pabloguiroy.es>
Fotos Piragüismo: J.F. Chus <http://www.flickr.com/photos/jfchus/sets/>
Fotos Vela: Jesús Mª Pemán y RCNSS
Fotos sociales: RCNSS
Diseño: I. Tapia
Impresión: Leitzaran Grafikak

Junta Directiva del RCNSS

Luis Mª Naya
Santiago Pablos
Patxi Marco
Pilar Estala
Jesús Carlos Preciado

El RCNSS no se hace responsable de las opiniones expresadas por los autores en las contribuciones aparecidas en esta revista, ni comparte, necesariamente, las ideas manifestadas en las mismas.

Índice

VELA LIGERA	4
PIRAGÜISMO	6
ESTE AÑO EN EL CLUB.....	8
Un naufragio original	10
La Receta de Patxi Bergara	12
La tienda del Náutico	13
SUBMARINISMO. III Memorial Luis Salaverría de fotografía submarina.....	14
VELA CRUCERO. XXI Regata Costa Vasca Trofeo Ballena de Oro	16
XIII Regata Memorial Vicente Munilla. Regata Internacional Ciudad de San Sebastián	17
I Liga EKP Cruceros	18
6o Festival de San Sebastián. Donostia Zinemaldia	20
Gabriel de la Haba "Zurito"	22
Hablando con Pipe Sarmiento	23
SAN SEBASTIÁN Ayer.....	24
El combate naval de San Sebastián	26
San Sebastián.La Habana	27

VELA LIGERA

.....

El día 14 de enero la Escuela de Vela del RCNSS quiso rendir un homenaje a Txapete por todos los años que dedicó a dirigir la escuela. El Comodoro, Santiago Pablos, entregó a Txapete un petate hecho con retales de vela de Vaurien y firmada por los actuales y los antiguos alumnos (discípulos suyos que quisieron compartir también con él este homenaje) y compañeros, por tantos años dedicados a la Escuela de Vela.

A continuación se procedió a la entrega de premios del ranking social de la escuela de vela. Se premió la asistencia, el buen comportamiento y la colaboración con la escuela durante el año 2011.



mo de Santander de vela ligera, en las clases Optimist, Laser 4.7, Laser Radial y 420.

En la clase Optimist, Joanes Peña quedó primero en categoría Alevín, Jaime Framis, aún no haciendo su mejor regata, quedó primero en categoría Benjamín. Jon Gutiérrez

El 5 y 6 de Mayo se celebró en aguas de Ullibarri Gamboa el 49º trofeo San Prudencio. Este año ha sido multitudinario con más de 180 Inscritos de Santander, Hondarribia, Abra, Getxo, Hendaya, Sokoa, Vitoria, Navarra y San Sebastián. Los vientos moderados



Los días 3 y 4 de Marzo el equipo de vela participó en una nueva regata de gran interés fuera del País Vasco, Trofeo Real Club Marítimo

de Santander de vela ligera, en las clases Optimist, Laser 4.7, Laser Radial y 420. rrez tuvo que conformarse con una quinta posición en clase Laser 4.7, después de solicitar una reparación a un DNC en la primera manga.

El 21 y 22 de Abril, se retomó en aguas de Getxo la Liga Vasca de Vela Ligera. Entre el sábado y el domingo se realizaron 6 mangas con vientos moderados a fuertes y chubascos aislados. Nuestros regatistas demostraron el gran trabajo realizado en invierno y todos ellos mejoraron su posición en la Liga.

Destacar los primeros puestos en la general en sus categorías respectivas, Jaime con 2 segundos y 4 primeros, y Joanes que ganó su pulso con varios regatistas del Abra y Hondarribi. Oskar muy regular se hizo con el segundo puesto en láser standard.

del sur fueron los predominantes el sábado con un role al norte al finalizar el día, por lo que solo se hizo una manga. El domingo, la falta de viento hizo que el comité, con muy buen criterio, esperase hasta el último momento para intentar una manga. Se realizó una segunda manga con unas condiciones un poco límite ya que el viento roló a la derecha, antes de comenzar la misma y así se quedó durante toda la manga.

Los regatistas del Real Club Náutico de San Sebastián, siguiendo con la progresión de los últimos años, hicieron un gran papel. Sin lugar a dudas, hay que destacar la regata de Joanes Peña, que además de ganar el trofeo San Prudencio en clase Alevín, logró imponerse en la general a los Infantiles y Cadetes de la clase Optimist. En clase Benja-



mín, Jaime Framis con dos primeros puestos se impuso a los regatistas de su categoría. En clase Laser standard Oskar con dos segundos fue subcampeón.

El 12 y 13 de mayo, el Club organizó el XVI Trofeo Diario Vasco. Con buena participación, aunque no tan masiva como años anteriores, alrededor de 80 embarcaciones de diferentes clases y categorías asistieron a la cita en San Sebastián. Tanto el sábado como el domingo el viento estuvo del 270 al 290 y con una intensidad de 5 a 8 nudos. Todas las clases finalizaron 5 mangas que comenzaron puntualmente. En la clase Optimist, destacó nuestro regatista Jaime Framis en Benjamines que, comenzando segundo, hizo dos primeros remontando a la cabeza y ganando en su categoría. En alevines, Joanes Peña hizo segundo.

Gran éxito en la presentación de los nuevos barcos que componen la flota de la Escuela de Vela para los cursos que se inician este verano. Como estaba previsto el domingo 10 de junio tuvo lugar en la rampa del muelle, el acto de entrega de los modernos RS Feva y RS Vision a la Escuela de Vela para sustituir a los clásicos y bien conocidos Vaurien.

Los RS Feva y RS Vision son unos modelos ya muy extendidos en Gran Bretaña y se están imponiendo ya en la mayoría de las mejores escuelas de vela del Mediterráneo y Cantábrico. Su versatilidad y dinamismo hacen de estos barcos que la experiencia de los cursos sea aún más satisfactoria.

Con esta renovación, la práctica totalidad de los barcos tendrán menos de 3 años. Ofreciendo por lo tanto para dichos cursos, una de las flotas más nuevas y mejor preparadas



del Cantábrico.

Aprovechando la presentación se hizo la entrega de trofeos de la Liga Social para la temporada 2011/12, de manos del Director de EKP, Pello Olazabal, el Presidente del Club, Luis M^a Naya y el Comodoro, Santiago Pablos.

Terminado el acto oficial, los niños de la escuela tuvieron el privilegio de ser los primeros en estrenar y poner a prueba el nuevo material. Pudieron disfrutar de un bonito viento del noroeste con el que cogieron unos cuantos planeos y algún que otro vuelco.

Del 19 al 25 de junio los siete mejores clasificados de la Liga Vasca de Vela 2011/2012, entre los que se encontraban nuestros regatistas, Joanes Peña en Optimist y Julián Duarte



en Laser 4.7 participaron en el Campeonato de España de Vela Infantil organizado por el Club Náutico de Cambrils.

En la clase Optimist hubo 125 inscritos y en la clase 4.7 alrededor de 50.

Para nuestros dos regatistas ha sido su primer Campeonato de España y, pese a los resultados, se ha visto una mejoría que seguro con el trabajo diario aumenta.

El 15 de septiembre, comenzó en Hondarribia la Liga Vasca de Vela Ligeras 2012/2013 para las clases Optimist, Laser Radial, Laser standard y 420.

Con un total de 120 embarcaciones repartidas en las flotas: de 420 con 11 inscritos, en Laser 10, en Laser Radial 21, aunque la flota más numerosa fue la de Optimist con 83 regatistas.

Nuestros regatistas, fueron de menos a más, con vientos medios de entre 8 y 12 nudos. Hubo de todo, pero tenemos que destacar el primer puesto de Jaime Framis en Optimist Alevin y el segundo puesto de Oskar Hernando en Laser Estándar. También destacar la buena regata realizada por nuestros debutantes en la liga, como son Beñat Lizaso y Alicia Goikoetxea, ratificando de esta forma el buen trabajo hecho en la escuela de vela durante en el primer año de iniciación.



Los días 20 y 21 de Octubre se celebró la regata anual Trofeo EKP para las clases Laser, 420 y Optimist, organizada por el Club. Este año las condiciones de viento fueron malas y llovió abundantemente. El sábado, no se salió al agua por la ausencia de viento y la lluvia constante. El domingo con viento de componente N, entre 6 y 12 nudos, se hicieron dos mangas con todas las clases.

El RCNSS con una representación de 30 regatistas hizo algunos buenos puestos individuales y alguno en la general. Jaime Framis, ganó en su categoría y el Benjamín Beñat Lizaso también. El veterano Oskar Hernando con barco nuevo, ganó también en Láser Standard.

El puente de Todos los Santos el equipo de Optimist se desplazó a Vigo para participar en el Meeting Internacional Pescanova. Nuestro equipo se enfrentó a 300 regatistas de diferentes lugares de Europa.

El primer día, con vientos fuertes de 15 a 25 nudos fue el mejor para los nuestros, que demostraron el control adquirido navegando con este tipo de viento. El resto de días, el viento fue más flojo y les costó mantener los puestos, pero no bajaron en la clasificación final.

El Club organizó un curso de Oficial Principal de Regatas en el mes de noviembre con la inestimable colaboración de Luis Ormaechea (Juez internacional, de los más activos a día de hoy y con un impresionante curriculum) dirigiendo e impartiendo las clases teóricas y Oriol Ruiz Cabestany y Boris Francés en las clases prácticas. La idea fue acogida con gran interés y rápidamente se cubrieron las plazas disponibles con alumnos del náutico de Hondarribia, Zumaia y San Sebastián.

TXEMA GARCÍA ■

PIRAGÜISMO



Xabi Olano

Empezaba el 2012, nuevo año, nuevas competiciones y nuevas oportunidades. La escuela de Piragüismo del RCNSS venía de un año muy completo, ya que se había celebrado unos meses antes el Campeonato del Mundo de kayak surf, en el cual los miembros del club hicieron un papel impecable.

El año empezaba con la tradicional gala del Piragüismo Vasco, donde se les otorgó galardón a dos palistas del club; Edu Etxeberria y Julen Arrizabalaga, por el oro conseguido en el Campeonato del Mundo kayak surf.

Además, pocos días después, otro miembro del club fue entrevistado en Noticias de Gipuzkoa, Ibon Agirrezabala, donde habló de su experiencia en el piragüismo y en el mundial. Todavía seguíamos con la “resaca” del mundial.

Los primeros días de Abril, se celebró el campeonato de Europa de Waveski y cuatro miembros del club, nos desplazamos hasta Ericeira (Portugal). Además, Edu Etxeberria, consiguió ser segundo en la categoría senior. Lo mejor de este viaje fue la cantidad de horas que pasamos en el agua entrenando.

A finales de este mismo mes, se celebró el Campeonato Internacional de Kayak Surf de Mundaka y Copa de Euskadi. Como todos los años, esta competición tiene una gran importancia para los nuestros, ya que vienen participantes de diversos lugares, muchos de ellos, campeones del mundo. Además, está cerca de casa, y podemos llevar a un gran grupo. 58 palistas (7 campeones del mundo), participaron en un evento pasado por agua y con olas algo irregulares, aunque pudimos disfrutar de maniobras muy espectaculares que realizaban los piragüistas.

En mayo, tuvimos la primera competición de Freestyle del año, que se llevó a cabo en la mítica ola de Murillo. Se esperaba poca agua, pero gracias a las últimas lluvias pudimos disfrutarla. El fin de semana fue soleado, con una buena ola y muy activo. En cuanto a resultados, el RCNSS consiguió tres oros por parte de Edu (Veterano), Garazi (Chicas Senior) y Teresa (Chicas Junior). Julen (Open C1) y Odei E. (Junior) se tuvieron que conformar con el tercer y cuarto puesto respectivamente. Hay que señalar el esfuerzo realizado por Xabi en la difícilísima categoría Open K1 en la que casi consigue entrar en la final y de las dos chicas jóvenes por su entrega en las mangas (Enara y Olatz G.).

Después de esta competición de rodeo, volvimos a las de Kayak Surf. A finales del mismo mes, en la Zurriola se llevó a cabo el Campeonato de Kayak Surf de Euskadi, rodeados de un tiempo horrible, olas difíciles y pequeñas que se salvó gracias al espectáculo que ofrecieron los piragüistas que participaban. Destacar el primer puesto conseguido por Odei E. y el tercero de Gorka en Cadete HP y el segundo de Odei E. en Cadete IC. En Junior largas y cortas, el podium en su totalidad fue conquistado por los nuestros; Julen S., Iñaki y Edu Espinosa, primer, segundo y tercer puesto respectivamente. Enara consiguió los 1º de Cadete IC y Short, acompañada en este último por Olatz con un 2º puesto. En Junior IC y Short fue 1ª Teresa Carranza. En Open IC y HP el podium fue logrado para nuestros chicos del club: Urko, Xabi, Julen S. y Julen A.

Junio tuvo dos competiciones, una de kayak surf y otra de waveski. Empezamos con la

omei
kayaks

TU TIENDA DE KAYAKS EN LEZO
WWW.OMEI-KAYAK.COM



Edu Etxeberria



Garazi Iturralde



Xabi Olano

de kayak surf, celebrada en Bakio, con buen tiempo, pero desgraciadamente con olas pequeñas y un tanto pobres. Los nuestro tuvieron que emplearse a fondo para conseguir pasar de mangas, ya que con estas condiciones, era muy difícil.

Muy seguido de este evento, se celebró la copa de Francia de waveski en Lacanau. Olas muy buenas, pero increíblemente grandes, y muy difíciles de remontar. De hecho, solamente se llevó a cabo la categoría Open. Edu E., Odei E. y Julen A. tuvieron el valor de entrar a competir, sin embargo, no hubo suerte en cuanto a resultados.

En pleno Julio se celebró el campeonato de España de rodeo en Sort, Catalunya. Buen tiempo, una buena ola, pero difícil de maniobrar en ella sin perderla. Nuestros piragüistas se esforzaron al máximo, y realizaron un buen papel en las mangas. Lo más destacable de esta competición, fue la gran cantidad de "txikis" que llevamos, y lo bien que les fue, teniendo en cuenta que para muchos era su primera competición de rodeo.

Muy seguido, a principios de agosto, se celebró la cita anual de Ocean Spirit en Portugal. Durante la semana de competición pudimos disfrutar mangas de tanto kayak surf como de waveski. Buen tiempo, aunque con el tradicional viento norte y olas fuertes que ofrece esta playa cada año. Los resultados estuvieron a la altura de la lucha de los nuestros con Odei Etxeberria y Edu Espinosa fueron primero y segundo respectivamente en Junior. En damas de kayak surf y waveski, Ga-

razi Iturralde se alzó con la victoria en ambas seguida por Teresa y Enara respectivamente. Para los chicos Xabi realizó muy buena competición consiguiendo puntuar una ola con 8 de 10 y ello le llevó a conseguir un segundo puesto en una final que venció Edu Etxeberria, que también ganó en Waveski. Urko consiguió un merecido segundo puesto en Waveski, en una final de muy alto nivel.

Durante la vuelta al "cole" de septiembre, en Galicia, tuvo lugar Xtrema Pantin, una competición de Waveski y Kayak Surf en una ola mundialmente conocida por su famosa derecha. Las condiciones fueron buenas, con olas grandes y ordenadas (sobre todo el domingo). Participaron palistas de todo el mundo. En cuanto a los resultados: Odei Etxeberria y Edu Espinosa lo dieron todo en la final de sub 18, consiguiendo el segundo y tercer puesto respectivamente. Teresa Carranza y Enara Ibarburu fueron segunda y cuarta, quedando Teresa por encima de la campeona del mundo, Ainhoa Tolosa. Garazi Iturralde completó una muy buena competición, imponiéndose primera en Damas y llegando a la final de la categoría absoluta de kayak-surf HP consiguiendo un merecido cuarto puesto. Xabi Olano consiguió un tercer puesto en categoría de piraguas largas en una final durísima. Julen Arrizabalaga ha conseguido un segundo puesto en la final de waveski. Finalmente, Edu Etxeberria se alzó con el primer puesto en la categoría absoluta de HP y Waveski y un segundo puesto en IC. También el buen resultado de nuestro Club que se alzó con el galardón de Club campeón detrás de los clubes gallegos que han experimentado una gran mejora.

La última competición del año fue en Zarautz, que fue Campeonato de Gipuzkoa y Euskadi. En general las condiciones fueron

buenas, con excepción de algún momento de marea baja. Los resultados fueron increíbles; en todas las categorías los cuatro finalistas fueron del Náutico, menos en Open HP y chicas Senior HP. Finalistas: Edu Etxeberria, Ibon Agirrezabala, Urko Otxoa, Julen Arrizabalaga, Xabi Olano, Julen Seco, Odei Etxeberria, Edu Espinosa, Oier Uruburu, Enara Ibarburu, Teresa Carranza, Olatz Garmendia, Carlota Miranda, Garazi Iturralde e Irati Bordagaray.

Con estos resultados, solamente podemos pedir que continúen dándolo todo, haciéndonos sentir tan orgullosos de este pedazo de equipo de piragüismo. Además, tenemos en el horizonte el Mundial de Australia 2013.

Horrela jarraitu!

JULEN ARRIZABALAGA ■



Odei Etxeberria



Edu Etxeberria



Teresa Carranza

ESTE AÑO EN EL CLUB

CESTA DE NAVIDAD 2011

Como cada año, el día de Santo Tomás, además de comer txistorra, se sortea una cesta navideña entre los socios y socias que se acercan hasta el Club.

Este año le ha tocado al Sr. **Dionisio Pérez-Villar**, al que le vemos en la foto junto al notario y también socio, D. Miguel Ángel Segura, y el Presidente del RCNSS, D. Luis M^a Naya.



ÚLTIMO BAÑO DEL AÑO 2011

Como es costumbre, el último día de año los socios participaron en el último baño del año dándose un buen chapuzón en la fresca agua de la bahía.

Los valientes fueron (de izquierda a derecha en la foto): el Sr. Pedrosa, el Sr. Holke, el Sr. Zubia, el Sr. Valverde y el Sr. Menarguez

También fueron valientes D^a María Olasagasti y D^a Charo Lamsfus que, aunque no posaron para la foto, también se lanzaron al agua para despedir el año.



HOMENAJE A TXAPETE

El 7 de enero se celebró en el Real Club Náutico de San Sebastián un acto de homenaje a uno de sus activos trabajadores que se jubiló el pasado 27 de diciembre, Ricardo Duque, más conocido como **Txapete**. En el acto se le hizo entrega, en nombre de los socios, compañeros y Junta Directiva, de un reloj y de un talón ya que, por expreso deseo del homenajeado, todo el dinero recaudado para hacerle algún regalo será invertido en la **misión de Babahoyo de los Ríos**.

Finalizado el acto se sirvió un lunch en la Kabutzia, que sirvió para que socios y amigos comentaran con Txapete su futuro próximo solidario en tierras ecuatorianas.

EL SOCIO CARLOS LOBERA REGALA UN CUADRO AL CLUB

Nuestro socio y amigo **Carlos Lobera** ha obsequiado al RCNSS con un cuadro del emblemático edificio del Club dibujado por él.

NICOLÁS OLAZABAL, SOCIO DE MÉRITO DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE CLUBES NÁUTICOS

La **Asociación Española de Clubes Náuticos** (AECN) en la pasada XVIII Asamblea del pasado 28 de abril celebrada en Santa Cruz de Tenerife nombró a **Nicolás Olazabal**, expresidente del RCNSS, **Socio de Mérito**, en reconocimiento a los trabajos realizados por él en bien de la Asociación.

CURSO DE SALVAMENTO

Un año más, el **Dr. Carlos Hernández** y un equipo de residentes del Hospital de San Sebastián vinieron al RCNSS para impartir un **curso de salvamento** a los monitores y alumnos de las Escuelas de Vela y Piragüismo.

Les mostraron cómo actuar en caso de accidente y saber prestar ayuda primaria. To-

das las dudas que surgieron de situaciones concretas relacionadas con accidentes en el mar, o incluso de accidentes en la calle, fueron resueltas de modo claro y práctico.



Nuestro sincero agradecimiento al Dr. Carlos Hernández y su equipo.

Les esperamos el año que viene para seguir aprendiendo.

EXPOSICIONES

A lo largo de 2012 dos socios han expuesto sus obras de arte en el Salón Azul del RCNSS. En el mes de agosto, Pablo Guiroy, con su exposición de fotografías "De paseo por", nos mostró diferentes miradas a la Bahía (<http://pabloguiroy.es>) y en el mes de septiembre, Juan Álvarez, expuso sus dibujos de distintos rincones donostiarra (<http://www.juanalvarezmanrique.es/>)

XVIII TRAVESÍA DE NATACIÓN ENTRE EMBARCADEROS

El **4 de agosto** se celebró la tradicional travesía de natación entre los embarcaderos de la isla y el Náutico con buen tiempo y **11 participantes**.

Este año la prueba se amplió a todo rango de edades.

Finalizada la misma, en el Salón Azul se repartieron unos recuerdos a todos los participantes.



EL 36ª CICLO DE CINE SUBMARINO VISITA EL RCNSS



- Alejandro Mendivil 21' 6"
- Jesus Chocarro 23' 31"
- Carlos Lobera 24' 6"
- Enrique Alvarez (Menor De 55) 26' 27"
- Ignacio Oyarbide 27' 7"
- Patxi Marco 27' 30"
- Jose Carmelo Cuchy 29' 54"
- Xabier Orcolaga 33' 2"
- Alberto Uranga 34' 4"
- Jose Manuel Odriozola 36' 35"
- Rudolf Holke 38' 53"

INTERCAMBIO DE METOPAS CON EL CENTRO DE BUCEO DE LA ARMADA



El pasado mes de septiembre el Presidente del RCNSS, Luis M^a Naya, realizó una visita a las instalaciones del Centro de Buceo de la Armada, donde fue recibido y atendido espléndidamente por el Capitán de Navío y Comandante del Centro, Fernando Patricio Martín Paz. Esta ocasión fue aprovechada para proceder al intercambio de las metopas de nuestras instituciones y fortalecer los lazos de unión.

SARDINADA 2012

Como cada año, el pasado 4 de agosto se celebró la Sardinada del verano.

A pesar de las altísimas temperaturas, nuestros "sardineros" el Sr. Olazabal, el Sr. Orbañanos, el Sr. Albeniz y Txapete, que pusieron todo el trabajo para que los socios y socias asistentes degustaran las sardinas acompañadas de una rica y fresca sidra en el patio de caballos.

El pasado 14 de abril, tras la comida que siguió a la entrega de premios del 36º Ciclo Internacional de Cine Submarino, algunos de sus más importantes participantes visitaron el RCNSS (René Heuzey, Carlos Villoch, Christian Petron, David Barrio, Paco Pizarro, Daniel Rodríguez, etc.). El director del Ciclo, y socio del RCNSS, Nano Cordovilla ha continuado la gran estela que abrió Paco Pizarro y el Ciclo ha conseguido este año superar las cifras de ediciones anteriores, tanto en cantidad como en calidad.



Junto con el Ciclo este año ha habido una exposición colectiva de 11 fotografías submarinas en la que han participado los socios del RCNSS Nano Cordovilla y Luis M^a Naya, que han mostrado una pequeña parte de su buen hacer fotográfico. ■

Un naufragio original

San Sebastián, como cualquier ciudad cercana al mar, cuenta en su historia con un elevado número de naufragios cada cual más espectacular, motivados por averías, temporales o sencillas pérdidas de rumbo que en ocasiones concluyeron con dramáticas escenas de muerte.

Bastaría una visita al barrio de la Jarana y una breve pregunta al arrantzale más próximo, para que de sus labios salieran mil y una aventuras de barcos y barqueros que protagonizaron impresionantes aventuras.

Pero hete aquí que, entre todos, en “La Voz de Guipúzcoa” de diciembre de 1894, encontramos uno que destaca por su originali-

última función del Teatro Circo, en la calle Aldamar. Todos corrían hacia la Zurriola desde donde llegaban los gritos de auxilio.

Un error del capitán, una pequeña doblez en el plano, un momento de distracción hizo que el barco confundiera la Concha con los arenales de Gros y un repentino golpe de mar lo dejara varado de proa, con su quilla tocando el fondo de nuestra costa.

Se trataba del barco “Kamelowsky” que procedente de Berna, con 1.200 toneladas de caucho a bordo, destinadas a la fabricación de tapones para las botellas de agua de Insalus, quería entrar en puerto pero entró en el Urumea.

El fuerte temporal no permitía acceder al vapor y nadie se veía con capacidad para emprender tan arriesgada hazaña hasta que, entre la muchedumbre, apareció un hombre con la cara pintada de blanco y vestido de frac, acompañado de una señorita de cortísima falda. ¡Dejadnos solos!, dicen que dijeron. Y ambas personas, sin nada que las protegiera, subieron al cable y haciendo equilibrio sobre el mismo llegaron hasta la cubierta. Y así, uno por uno, los dos equilibristas, salvaron a los veinte tripulantes.

Se trataba del clown Augusto y la trapezista Dorina, que ese día estaban ofreciendo un espectáculo de equilibrismo en el Teatro Circo y que, terminada la representación, sin tiempo a cambiarse de ropa, habían llegado hasta la Zurriola avisados por el personal. El número de Dorina consistía en levantar 200 kilos de peso con los dientes, siendo así que salvó a algunos marineros agarrándoles el cinturón con su boca.

Apenas el último hombre estuvo en tierra, una gran ola golpeó al barco, lo apartó de la



dad. Reconstruyamos la noticia decorada con una personal escenificación.

Se acercaban las doce de la noche cuando en plena oscuridad y mientras los vecinos de la Parte Vieja disfrutaban del clásico y merecido descanso, una campana plañidera, reclamando socorro, turbó su sueño. El estridente sonido se fundía con el del viento que silbaba como una sirena, oyéndose entre rumores las voces de serenos, autoridades y mucho público que estaba saliendo de la

Subía la marea, las olas se encabritaban y la oscuridad era tan grande que sólo la luz procedente de unas hachas encendidas a bordo permitían apenas imaginar el agitar de pañuelos pidiendo socorro. Fracasó el intento de llegar con lanchas y en principio resultó vano el lanzamiento de un cohete-cable, pero la rotura de un calabrete permitió su enganche quedando establecida la comunicación con tierra a través de tan endeble “hilo”.

orilla y partiéndolo en dos lo hundió hasta el fondo para siempre jamás.

Lo contó “La Voz de Guipúzcoa”, en su primera página, como ocurrido en San Sebastián. Lo leyeron los donostiarras con el asombro propio del caso. Lo comentamos nosotros fijándonos en la fecha de su publicación: 28 de diciembre de 1894.

JAVIER M^a. SADA ■

LA TIENDA DEL NÁUTICO

- **CAZADORA**
Colores: Azul – Blanco
Tallas: XL, L, M
Precio: 100 €
- **POLO**
Colores: Azul – Rojo – Blanco
Tallas: XXL, XL, L, M
Precio: 25 €
- **CHUBASQUERO**
Color: Rojo
Tallas: XXL, XL, L
Precio: 50 €
- **CINTURÓN** Precio: 10 €
- **LLAVERO PLATA** Precio: 90 €
- **LLAVERO** Precio: 6 €
- **CORBATA** Precio: 18 €
- **ALFILER CORBATA** Precio: 30 €
- **PIN** Precio: 11 €
- **GRIMPOLÓN** Precio: 7 €
- **GORRO BAÑO** Precio: 5 €
- **CHAQUETA LANA**
Tallas: XXL
Precio: 80 €
- **CAMISA**
Tallas: XL, L, M
Manga Larga: 35 €
Manga Corta: 33 €






SUSANA ORTIZ

www.susanaortizestetica.com

INSTITUTO MIXTO DE BELLEZA • DEPILACIÓN • MASAJES
BRONCEADOS • TRATAMIENTOS • MEDICINA ESTÉTICA:
Botox, mesoterapia facial y corporal esclerosis de varices.
Dra Juano Vela n° 6090 R.S.280/00

10% dto. para todos los socios

LEGAZPI, 4 BAJO - Tel: 943 42 42 93 - 20004 SAN SEBASTIAN



10 %

descuento
en tu BODA
foto+video
con este
cupon

rafael.maturana.manterola11 - www.rafaelmaturana.com

La Receta de PATXI BERGARA



TXALUPA (Hojaldre gratinado)

Ingredientes (Para 6 pintxos)

50 gr. de setas frescas (hongos en temporada)
½ cebolla
½ vaso de nata líquida
½ vaso de cava
6 langostinos
Pasta quebrada u hojaldre
Mantequilla, queso emmental rallado y sal al gusto

Elaboración

Picar la cebolla en brunoise (en dados) y dorar en un recipiente con la mantequilla y una pizca de aceite de girasol para que no se queme. Una vez dorada, incorporar las setas picadas junto al cava. Salar y dejar hacer durante aproximadamente 40 minutos. Añadir la nata y dejar que tome textura moviendo continuamente durante 5 minutos. Finalmente, incorporar los langostinos troceados y en 5 minutos está terminado.

Presentación

Sobre un hojaldre (venden hecho de muy buena calidad) extender la farsa, poner encima el queso rallado y gratinar durante 2-3 minutos.

En nuestro establecimiento del barrio de Gros (Bar Bergara - General Artetxe, 2 Donostia) <http://www.pinchosbergara.com/> este excelente pintxo se sirve en un hojaldre en forma de barco y por eso se llama txalupa





UNA GINEBRA CON SIGLOS DE HISTORIA

Surcando mares inquietos y bagajes de historia llega Plymouth Gin. Una de las ginebras premium con más herencia del mundo y Denominación de Origen protegida.

Una leyenda del mar cuya receta, creada en 1793 en la destilería Black Friars, destaca por su perfecto equilibrio, su textura inconfundible y su delicado aroma.

Espiritu de Descubrimiento



EST. 1793

BLACK FRIARS
DISTILLERY

Plan
OF THE TOWNS & HARBOUR
OF PLYMOUTH, STONEHOUSE,
DOCK, MORICE-TOWN,
STOKE,
and the Environs,
IN THE COUNTY OF
DEVON.

Síguenos en:



www.facebook.com/plymouthginSpain



[@PlymouthGin](https://twitter.com/PlymouthGin)



SUBMARINISMO

III Memorial Luis Salaverría de Fotografía Submarina

El pasado 22 de septiembre, organizado por el RCNSS y la Federación Vasca de Actividades Subacuáticas (FVAS), se celebró en aguas de Donostia-San Sebastián el III Memorial Luis Salaverría de Fotografía Submarina. Este concurso se celebra en recuerdo a quien fuera Presidente de la FVAS y miembro de la Junta Directiva del RCNSS, Luis Salaverría, fallecido hace ya tres años.

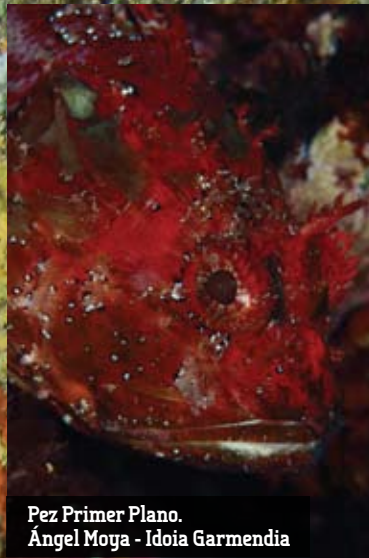
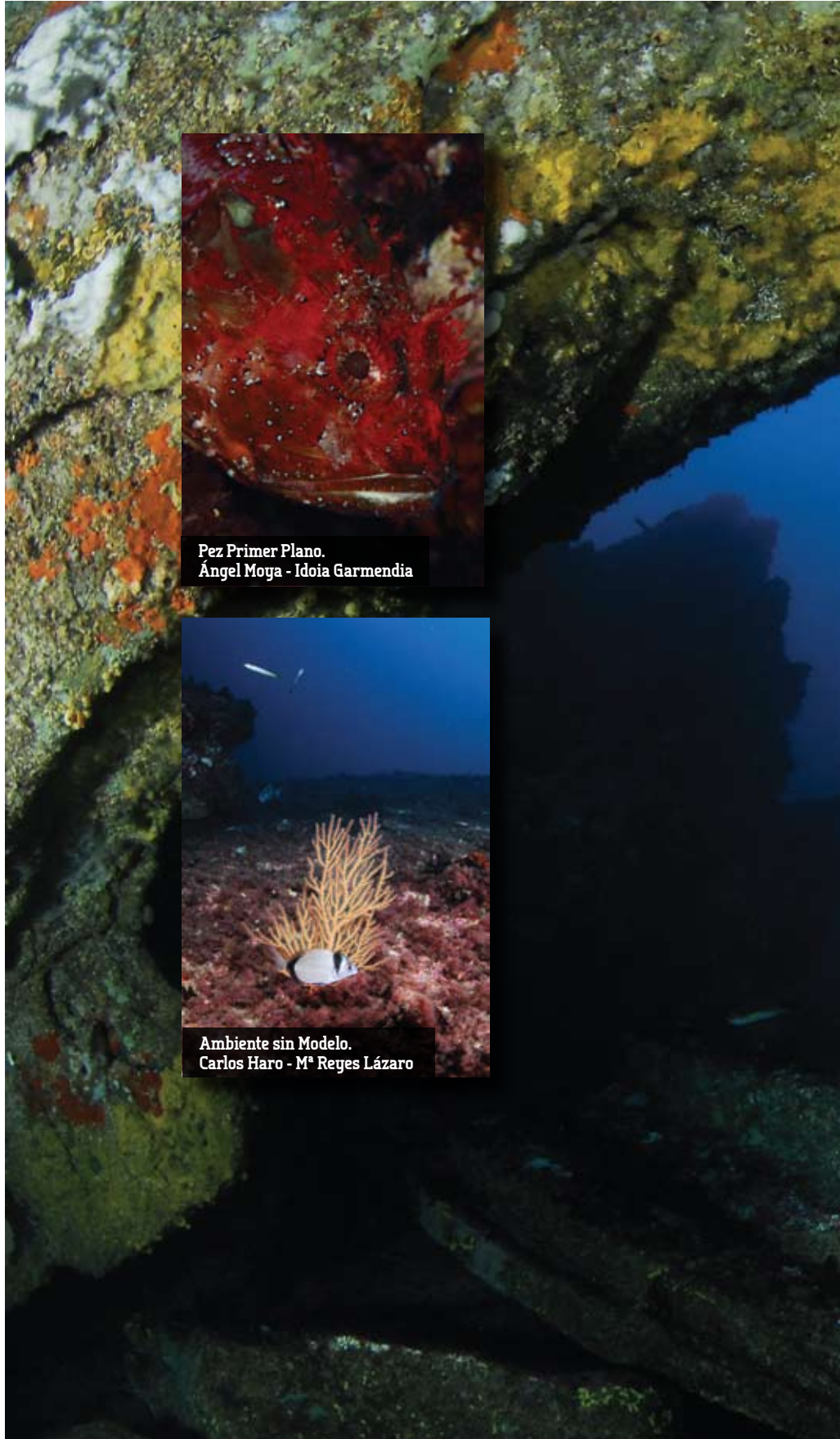
Este año contamos con la participación de nueve parejas de diferentes clubes de la provincia y de los Pirineos Atlánticos. Los participantes tuvieron que realizar un máximo de 77 fotografías en dos inmersiones en dos puntos distintos de la costa. Posteriormente tenían que elegir seis para presentar a cada una de las categorías en que estaba dividida la prueba: Ambiente con modelo; Ambiente sin modelo; Pez primer plano; Pez entero; Macro no pez y Macro selectivo.

La prueba comenzó a las 8 de la mañana con la realización de la foto-testigo, tras lo cual los nueve equipos se dirigieron al primer lugar de inmersión (el bajo del Paseo Nuevo), donde pudieron bucear por espacio de una hora. Al llegar al puerto tenían dispuesto un pequeño refrigerio para recuperar fuerzas, momento que también aprovecharon para el cambio de ópticas, baterías, etc. para la segunda inmersión, que se llevó a cabo tras la isla de Santa Clara. Finalizada la misma los fotógrafos tuvieron una hora para elegir las seis fotos que presentaban al concurso y que iban a ser juzgadas por el jurado a lo largo de la tarde.

Todos los participantes, junto con los colaboradores y jurado comieron en el Salón Azul y a las siete de la tarde, con gran cantidad de público, se procedió al reparto de premios.

Una espléndida jornada en recuerdo a Luis y que se desarrolló con un espléndido ambiente y organización.

LUIS M^a. NAYA ■



Pez Primer Plano.
Ángel Moya - Idoia Garmendia



Ambiente sin Modelo.
Carlos Haro - M^a Reyes Lázaro



Macro Selectivo. Carlos Haro - M^a Reyes Lázaro



Macro No Pez. Ángel Moya - Idoia Garmendia



Pez Entero. Borja Santos - Alicia Gómez



Ambiente con Modelo. Carlos Haro - M^a Reyes Lázaro

PUESTO	NOMBRE DEL FOTOGRAFO	Club	Total PRUEBA
1º	Carlos Haro - M ^a Reyes Lázaro	CAS Nereida	198,0
2º	Ángel Moya - Idoia Garmendia	Urpekoak	182,0
3º	Borja Santos - Alicia Gómez	Real Sociedad	169,0
4º	Eric Saint Martin - Jacky Miguel	Urpean	152,0
5º	Manuel Montero - Idoia Garmendia	Urpekoak	143,0
6º	Juan José Lázaro - Iñaki Bustamante	Real Sociedad	131,0
7º	Mikel Olaskoaga - Iñaki Alcalde	APSAS	121,0
8º	Alfonso Arroyo - Javier Espina	Donostisub Pekatxila	109,0
9º	Borja Inza - Marco Tenés	Real Sociedad	96,0

Idoia Garmendia (Urpekoak) fue premiada como mejor modelo

VELA CRUCERO

XXI Regata Costa Vasca - Trofeo Ballena de Oro

El Real Club Náutico San Sebastián, el Real Club Marítimos del Abra - Real Sporting Club, el Club Náutico de Hondarribia y el Club Náutico y Pesca de Getaria, con la colaboración de la Federación Vasca de Vela y con el patrocinio de Puertos Deportivos de Euskadi - Euskadiko Kirol Portuak organizó la XXI edición la Regata Costa Vasca - Trofeo Ballena de Oro que ha tenido lugar del 6 al 8 de julio de 2012 en San Sebastián.

Con veinte ediciones a sus espaldas, esta es una regata para veleros de la clase crucero que cuenta con gran solera dentro del calendario de las competiciones más importantes de cuantas se organizan en el País Vasco y que nació para promocionar los puertos de nuestra costa. Desde sus inicios en los años 90, del siglo pasado, se ha convertido en una auténtica referencia en el Cantábrico. Su importancia radica tanto en el número de participantes como en la calidad de los regatistas. La regata, que cuenta con el patrocinio de Puertos Deportivos de Euskadi - Euskadiko Kirol Portuak y celebra este año su veintiún cumpleaños con el habitual nivel competitivo y de organización, situándose entre las pruebas más significativas del país en su categoría. Este año todas las pruebas se celebraron en San Sebastián.

La XXI Regata Costa Vasca tiene como codiciado trofeo la carismática Ballena de Oro, exclusivo y prestigioso trofeo valorado en 6.000 euros, que se ha convertido en una clásica de la vela en el Cantábrico. Los regatistas compiten durante tres días para hacerse con tan preciado premio.

Para esta edición, como en otras ocasiones, contamos con la participación de embarcaciones procedentes de la costa cantábrica, desde Gijón hasta Aquitaine, pasando por Santander, Castro Urdiales, Santurtzi, Getxo, Plentzia, Zumaia, Getaria, Donostia, Honda-



rribia, Hendaye, Anglet y Arcachon.

La Regata Costa Vasca - Trofeo Ballena de Oro, nació hace veintiún años con la idea de promover la vela deportiva en el País Vasco y a la vez unir y promocionar los distintos puertos deportivos de nuestro litoral. Este año toma el relevo San Sebastián después de que el año pasado se celebrara en aguas del Abra.

A partir del miércoles comenzaron a llegar las embarcaciones que vienen de más lejos, para comenzar las pruebas el viernes 6 de julio.

El viernes la prueba empezó a las 16h con un recorrido costero balizado al viento. Ante la sorpresa de organizadores y participantes las condiciones ideales que había para realizar la regata cambiaron al dar la señal de salida y finalmente hubo que anular la prueba por falta de viento. Tras esperar un par de horas y comprobar que efectivamente las condiciones no sólo no mejoraban, sino que empeoraban se suspendieron las pruebas hasta el día siguiente.

El sábado 7 de julio se celebró la segunda prueba programada en la XXI Regata Costa Vasca Trofeo Ballena de Oro. La salida se efectuó frente al Paseo Nuevo de San Sebastián con un ligero viento norte. Tras tomar una baliza situada frente a la Zurriola los barcos enfilaron rumbo a Cabo Higuer, para una vez allí volver hasta la bahía donostiarra.

Las condiciones de viento fueron varian-

do en dirección e intensidad durante todo el día, lo que hicieron que fuera una complicada regata técnicamente hablando.

Los barcos participantes fueron entrando a la Bahía a partir de las 15h30 hasta las 18h30 aproximadamente.

El domingo 8 de julio la flota tomó la salida de las pruebas técnicas y que consistían en un recorrido Barlovento - Sotavento frente al Paseo Nuevo. En la primera prueba del día, los participantes dieron dos vueltas al recorrido completando así 6 millas. En la siguiente prueba hubo que ajustar el recorrido a los roles de viento y se acortó a 4 millas.

Por la tarde se realizó la entrega de premios del preciado trofeo Ballena de Oro en el Real Club Náutico de San Sebastián.

Clasificación:

Categoría IRC A

- 1º Phoenix de Ricardo Peña del Zumaiaabela
- 2º Tana de Javier Chavarri del Real Club Marítimo del Abra
- 3º Maitena de Mikel Emaldi del Real Club Marítimo del Abra

Categoría IRC B

- 1º Gorilón de Emigdio Bedia del Real Club Marítimo de Santander
- 2º Ai Ama de Salvador Manterola
- 3º Skat de Txema Artola del Real Club Náutico de San Sebastián

Categoría EKP A

- 1º Skat de Txema Artola del Real Club Náutico de San Sebastián
- 2º Quant de Arturo Lorenzo del Zumaiaabela
- 3º Mastranquilo de Guillermo Limousin del Club Náutico Hondarribia

Categoría EKP B

- 1º Enbata de Luis Hevia
- 2º Azahara de Carlos García
- 3º Tuareg Bat de Santi Pablos del Real Club Náutico San Sebastián ■



VELA CRUCERO

XXI Regata Memorial Vicente Munilla. Regata Internacional Ciudad de San Sebastián

Los días 14 y 15 de Julio se celebró en Donostia la XXI Regata Memorial Vicente Munilla. Tras la bonita jornada del sábado caracterizada por el viento y la mar típica del Cantábrico, la regata culminó el domingo con dos pruebas técnicas dignas de los profesionales de la vela.

La entrega de trofeos de la primera jornada de la Regata Munilla, tuvo lugar el sábado por la noche en el incomparable marco del Palacio Miramar de San Sebastián donde regatistas, patrocinadores y amigos del mar y de la vela, pudieron disfrutar de la cena otorgada por Angulas Aguinada y Bodegas y Bebidas y donde la regata colaboró una vez más con la Fundación WhyNot? siendo ésta una regata de gran aspecto social.

Tras haber disfrutado de la bonita velada, el domingo al mediodía la flota compuesta por 40 embarcaciones tomó la salida contra un viento del noroeste que fue aumentando en intensidad de 8 a 12 nudos.

Esto hizo que los barcos tuvieran que pelear y desarrollar sus mejores estrategias náuticas para poder llevarse el muy preciado trofeo "Sagartxo". Las excelentes condiciones de mar y viento propiciaron que pudieran realizarse dos pruebas en la jornada de hoy. Los viadantes y amantes de la



vela que se acercaron hasta el Paseo Nuevo, pudieron disfrutar de un magnífico espectáculo de vela, con todos los spinnakers volando al viento.

Las clasificaciones generales de las XIII Regata Internacional Ciudad de San Sebastián-Memorial Vicente Munilla son las siguientes:

Categoría IRC – Clase A.-

- 1^{er} Clasificado, SYMPHONY de Javier Onaindia
- 2^o Clasificado, AKELARRE de Mauricio Guibert
- 3^o Clasificado, SALEM de Paula Marton

Categoría IRC – Clase B.-

- 1er Clasificado, MASTRANQUILO de Guillermo Limousin
- 2^o Clasificado, SKAT de Alvaro Rezola
- 3er Clasificado, J'AWA de François Maurens

Categoría SC.-

- 1^{er} Clasificado, ROSTRALE de Jean Marie Przybylski
- 2^o Clasificado, ITSAIA de Andoni Urruticoechea
- 3^o Clasificado, LOAN II de Iñigo Charola

Categoría J80.-

- 1^{er} Clasificado, ESPALARTA, de Iker Almandoz
- 2^o Clasificado, MARIFLOR, de Alex Díaz

CLASE – CATEGORÍA EKP A.-

- 1^{er} Clasificado, JVRAI de Gorka Narvarte
- 2^o Clasificado, JUNKAL III de Josean Agirre
- 3^o Clasificado, ARIÑA II de Iñaki del Rincón

CLASE – CATEGORÍA EKP B.-

- 1^{er} Clasificado, AZAHARA de Carlos García
- 2^o Clasificado, el TRANQUILO III, de Javier Amondarain
- 3^o Clasificado, el SAGAR, de José Manuel Ladrón de Guevara ■



VELA CRUCERO

I Liga EKP Cruceros

El viernes 19 de octubre tuvo lugar la entrega de premios de la I Liga Cruceros EKP celebrada este verano. Tras una agradable cena, y con una gran participación, el Comodoro del Club agradeció a los regatistas por participar, a los balizadores, a los que dan salidas y a los que cogen los tiempos en las llegadas por su dedicación, y a los colaboradores en cada regata: El diario vasco, Autoridad Portuaria de Pasajes, Kaia Berri, las velerías Jaitex y Gold Sailing, Elektromar, y en especial a Pello Olazabal, Director de Euskadiko Kirol Portuak, principal patrocinador de la Liga.

Se celebraron las siete regatas programadas con un total de cuarenta barcos inscritos. Se entregaron los trofeos y premios de cada regata celebrada, así como los premios a la participación y el sorteo de regalos entre los asistentes a la cena. Los campeones de la Liga son: Carlos García a bordo del Azahara en el grupo B y Txema Artola con su Skat en el grupo A.

no Kotelu. En el grupo B, el triunfo se lo llevó el Loia de los hermanos Ortiz, seguido del Enbata de Luis Hevia y el Burubeltz 7.50 de Aramburu y Amunarriz.

El 2 de junio amaneció con un caluroso viento sur que fue amainando hasta desaparecer para dejar paso al viento del Noroeste. A las 13h tomaban la salida los participantes del grupo A en el Trofeo EKP, y media hora más tarde los del grupo B. El recorrido consistía en un triángulo balizado frente a la bahía. El viento comenzó soplando del noroeste, fuerza 4, arreciando a fuerza 5. El vencedor de la regata en el grupo A fue el Skat de Txema Artola del RCNSS, seguido por el Mastranquilo de los hermanos Limousin

del noroeste completaron el recorrido balizado, dando dos vueltas al triángulo los barcos participantes del grupo A y una vuelta los del grupo B. El Skat de nuestro socio Txema Artola volvió a triunfar, seguido por el J-Vrai de Gorka Navarte y el iX de Carsten Nielsen. En el grupo 2 el vencedor fue el Azahara de Carlos Bianchi,



segundo el Tuareg Bat de Santi Pablos y tercero el Enbata de Luis Hevia.

El 7 de julio dentro de la XXI Regata Costa Vasca Trofeo Ballena de Oro, los barcos par-



El 12 de mayo se celebró la primera regata de la Liga EKP Cruceros con el nombre de Trofeo el Diario Vasco. La regata consistió en una travesía con salida en Getaria y llegada a San Sebastián. Participaron 18 embarcaciones que con un bonito viento del oeste desplegaron sus spinakers para arribar a la bahía de la Concha. En el grupo A el vencedor fue el J-Vrai de Gorka Navarte, seguido del Skat de nuestro socio Txema Artola y el Mirua de su herma-

del CNH y el Junkal III de Josean Aguirre. En el grupo B, el triunfo fue para el Azahara de Carlos García, seguido muy de cerca por el Tuareg Bat de Santi Pablos del RCNSS y tercero fue el Burubeltz 7.50 de Aramburu y Amunarriz.

El 16 de junio tuvo lugar la tercera regata de la I Liga EKP para la clase cruceros, Trofeo Real Club Náutico San Sebastián. Tomaron la salida 23 embarcaciones que con un bonito viento

participantes en la liga EKP tomaron la salida en un recorrido balizado barlovento-sotavento frente al Paseo Nuevo de San Sebastián con un ligero viento norte. Las condiciones de viento fueron variando en dirección e intensidad durante todo el día, lo que hizo que fuera una complicada regata técnicamente hablando. Los barcos participantes fueron entrando a la Bahía a partir de las 15h30, hasta las 18h30 aproximadamente.

El 14 de julio, con un bonito y característico viento cantábrico del noroeste y ola de proa, tomaron la salida puntualmente a las 12h los barcos participantes en la XIII edición de la Regata Internacional Ciudad de San Sebastián Memorial Vicente Munilla, desde la Bahía de Txingudi con rumbo a Donostia. El viento comenzó soplando más del oeste y poco a poco fue rolando hacia la derecha, más norte. La intensidad fue variando entre 14 y 8 nudos lo que hizo que los regatistas pudieran disfrutar de una bonita prueba y competir por el triunfo. Ha sido una regata rápida de ceñida pura y dura por lo cual no hubo opción a desplegar los spinnakers que tanto gustan al público por su colorido y vistosidad. La primera embarcación cruzaba la línea a penas unos minutos después de las 14h. La entrega de trofeos de la primera jornada de la Regata Munilla, tuvo lugar el sábado por la noche en el incomparable marco del Palacio Miramar de San Sebastián



El 4 de agosto se celebró la 6ª regata de la liga EKP Trofeo Autoridad Portuaria de Pasajes.

Esta prueba es un clásico en el calendario de regatas de la clase crucero y es muy querida por los regatistas por su espectacular entrada al Puerto de Pasajes. Se dió la salida desde la barra donostiarra a todos los participantes a la vez. Los spinnakers pusieron la nota de color a su llegada en la bocana de Pasaia.

En el grupo A, el vencedor fue el Mastranquilo de los hermanos Limousin del CNH, seguidos del J-Vrai de Gorka Narvarte también del CNH y en tercer lugar el Akelarre de Mauricio Guibert del CNPG.

En el grupo B, el Enbata de Luis Hevia se clasificó por delante del Sanfaina de Esteve Viñolas y el Azahara de Carlos García.

El sábado 18 de agosto tuvo lugar la última regata de la I Liga EKP 2012.

Se disputó el Trofeo Kaia Berri que consistía en un recorrido balizado frente al Paseo Nuevo. A las 13h se dio la salida a los participantes del grupo 1 que debían completar dos vueltas al recorrido. Media hora más tarde salían las embarcaciones del grupo 2 para dar una vuelta al recorrido.

En vista de las flojas condiciones de viento, y que tras una hora de regata todavía no había pasado ningún barco la baliza de barlovento, se procedió a acortar el recorrido: una vuelta para el grupo A y ceñida y popa para el grupo B.

En el grupo A ganó el J-Vrai de Gorka Narvarte del CNH, segundo fue el iX de Nielsen Carsten y tercero el Mastranquilo de los hermanos Limousin del CNH.

En el grupo B la victoria fue para el Tuareg Bat de Santi Pablos del RCNSS, seguido del Enbata de Luis Hevia y tercero fue el Loia de los hermanos Ortiz.



60 Festival de San Sebastián. Donostia Zinemaldia



Trasluchada, por primera vez, estuvo acreditada en el certamen. Es un primer paso, para que nuestra publicación vaya poco a poco, siendo valorada, y por tanto ampliando su capacidad informativa.

En un primer avance, y antes de cerrar el evento, en la página Web del Real Club

Náutico, se *colgó la* crítica de una serie de películas, que todavía se puede consultar.

Además, la presencia de nuestra revista, en el Festival Internacional, se contempló bajo dos facetas.

El cine ha tratado con cierta frecuencia el tema del mar. Recordemos la mítica película “Capitanes intrépidos” donde en una breve secuencia, se puede ver navegar al bacaladero a vela más bello, de los fabricados en madera, me refiero a la goleta canadiense “Bluenose”.

Buenos navegantes, entre otros, eran Humphrey Bogart, Errol Flynn, David Niven... Pero, no hay que olvidarlo, el Festival tiene otro entronque más directo, con el Real Club Náutico de San Sebastián.

Dionisio Villar (socio del club) Sánchez Eceiza “El pica” (socio) fueron junto con Alberto de Apraiz, Merino, Pilarte (que consiguió cuadrar los asientos y cerrarlos con un pequeño beneficio) etc., unos de aquellos hombres, que conociendo el éxito del Festival Internacional de Cine de Cannes (era 1952), se plantearon en una de sus tertulias, y a propuesta de Dionisio Villar, ¿por qué no hacemos en San Sebastián lo mismo?

Ni siquiera eran cinéfilos, pero en segui-

da entendieron el valor añadido que suponía el festival de cine, para Cannes, y quisieron para San Sebastián, algo similar.

Ahora se han celebrado los sesenta años, con un importante éxito en la selección de las películas. Numerosas e importantes visitas, tanto de actores como profesionales de los medios. Una articulación experta, y un incuestionable apoyo del público donostiarra. Pero



Catherine Deneuve, con el resto de los participantes en "As...



Costa-Gravas, al finalizar la proyección de su película, abandonando el camino de la Rueda de Prensa.

todo tiene un inicio, y no hay que olvidar, a los fundadores y a los que continuaron con su iniciativa. Tenemos que recordarles como personas emprendedoras, donostiarras de pro, incluso valientes. Los que conocemos los entresijos, no podemos olvidarnos de todas las veces que han intentaron quitar el Festival a San Sebastián, y también, por qué no decirlo, hundirlo.

En esta oportunidad, felicitaciones a su director y a todos los trabajadores del 60 Festival Internacional de Cine de San Sebastián. Que este éxito les facilite la suficiente energía como para superar, los próximos obstáculos económicos.

Por último un pequeño comentario sobre los premios.

Suscribimos el de La Maison, pero sobre el resto de los galardones... Nos sigue pareciendo, en su mayoría, un comadreo entre amigos, nada serio.



Entrevistas en directo, en un ambiente cuidado y distendido. Victoria Eugenia.

pocos directores de cine, para tantas películas subvencionadas.

Por último. ¿Se han fijado, que cuando comienzan los créditos en las películas españolas, la lista de las entidades que han tenido que apoyarla es larga?

Por el contrario, cuando se proyecta una película norteamericana, únicamente encontramos a la empresa, y en último caso, el distribuidor. No podemos dejarnos de preguntar, ¿todos los proyectos norteamericanos son tan rentables, que no necesitan apoyo oficial?

LUIS MARIA JIMENEZ DE ABERASTURI ■

Voy a citar dos ejemplos.

Costa-Gavras fue aplaudido por el público tanto cuando descubren su presencia, antes de la proyección. Incluso durante esta, en varias ocasiones, los aplausos apoyan



su contenido. Para terminar, a la salida, el público vuelve a descubrir a Costa-Gavras, los espectadores le forma un pasillo, que le acompaña entre aplausos, hasta la rueda de prensa. Parece que para el jurado esto no tenía ningún significado.

José Sacristán es premiado por su colaboración en "El muerto y ser feliz", película que a decir de un crítico conocido: "he visto Films malos, mediocres, regulares y buenos, pero nunca uno que pretenda tomarme el pelo como este".

Otra disquisición.

Seguimos pensando que el cine español continua teniendo grandes carencias. Por citar alguna, podemos decir que la mayoría tienen un sonido deficiente. A los actores, con demasiada frecuencia se les nota que carecen de formación interpretativa. Su modulación, en un País que cuenta con estupendos dobladores, es pésima. Hay muy





ORTODONCIA ZUBIETA 32
MARÍA JESÚS LAPORTA 943 42 44 44

Especialistas
en las
últimas técnicas
de **Ortodoncia**
Lingual Invisible



Incognito

C/ Zubieta, 32 | Paseo de la Concha, 19
www.ortodoncistas.net



RPS: En trámite

Gabriel de La Haba

“Zurito”

La alternativa de un apodo

Además de una de las vistas más privilegiadas de toda la bahía donostiarra, el Club Nautico de San Sebastián dispone de una plataforma-solarium para disfrute de socios situada a pocos metros sobre el nivel del mar. Lo que desde siempre ha sido conocido como el “Patio de Caballos”.

En los años 60 ésta denominación adquiriría todo su sentido taurino al ser frecuentada por un grupo de socios entre los que abundaban los aficionados al arte de Cúchares. Las historias, chascarrillos y tertulias sobre temas taurinos y otros más chispeantes y amenos surgían con facilidad entre aquellos señores maduros cargados de vivencias y experiencias personales. Algunos socios más jóvenes escuchábamos, inevitablemente pero con curiosidad, aquellas charletas de los mayores, todos tumbados sobre hamacas como lagartos al sol.

De vez en cuando era obligado refrescarse con un chapuzón en el mar pero los socios senior preferían recoger agua de mar con un cubo de plástico unido a un cabo que lanzaban al agua desde el solarium - evitando así tener

que bajar por la peligrosa escalera de peldaños que descendía hasta el agua – para vaciarlo sobre su cabeza, tumbarse nuevamente sobre la hamaca y retomar la charleta común.

Por manías de la edad y para evitar roces cada uno tenía su cubo con su propio nombre escrito a brocha con pintura blanca, útiles proporcionados por el empleado del vestuario de caballeros, el fiel y paciente FZ, quien en aquél tiempo debía torear no sólo con el guardarropa sino también con aquellas y muchas otras manías de los socios.

Una tarde calurosa de fin de Mayo del 64 apareció en el Patio un socio muy metido en el mundo de los toros, buen aficionado y mejor conversador. Venía de asistir en Valencia a una corrida en que tomaba la alternativa un joven torero, un tal “Zurito”, que tras una faena maestra había dado muerte a su primer toro “Rumoroso” (?). Dos socios y buenos amigos, veinteañeros en aquel tiempo, escuchaban bajo el sopor de la tarde aquella historia del torerillo y su primer toro.

Mi amigo y yo (supongo que ya habrán adivinado que el que escribe tiene algo que

ver con la historia) solíamos jugar frecuentemente a pelota en la estrecha cancha que representaba el Patio de Caballos. El juego era rápido y la pelota caía al agua con frecuencia. Nos habíamos comprado un cubo cada uno, imitando a los “viejos”, que en nuestro caso servía para recoger las pelotas que se iban al agua. La compra era reciente y nuestros cubos estaban aún sin bautizar, con lo que los nombres de los protagonistas de la historia que acabábamos de oír nos sirvieron sin más preámbulo para bautizar los cubos. Cogimos brocha y pintura y les plantamos sendos nombres, Zurito a uno y Rumoroso al otro.

Mi amigo y yo frecuentábamos la Parte Vieja haciendo un recorrido que habitualmente incluía visita a cinco ó seis bares, casi siempre los mismos y en el mismo orden, “como los pescadores”. El primero de la lista era siempre el Boga-Boga, calle Esterlines. (hoy, después de cierres y otras vicisitudes resurge como Boga, en el mismo sitio). Así que en el Boga (como ya lo llamábamos entonces) iniciábamos mi amigo y yo la ronda, casi siempre con el dinero justo. Empezábamos con cerveza, “para hacer cama”, por lo que para ir estirando el dinero pedíamos casi siempre un botellín servido en dos vasos (en aquella época muy pocos bares tenían cerveza de grifo como es habitual ahora y aquél bar no tenía grifo, se servía de botellín). Aquél era un bar familiar, de habituales, parroquianos con retranca y humor, todos nos conocíamos y todos habíamos pasado una primera vez por la inocentada de las croquetas con relleno de guata que sus “kaskariñas” propietarios M y C ofrecían gratuitamente a sus clientes el día de Ino-



centes. Ese día nos apostábamos en la barra para ver “picar” a los clientes no habituales y ver la cara de dentera que ponían al morder. Aquel bar disponía para casos de emergencia de una trampilla de madera en el suelo por la que algún cliente se deslizaba con rapidez para evitar la situación embarazosa de tener que saludar abruptamente a su propia mujer que pasaba por allí interesándose por su hora de recogida a casa. Era un bar de casta y coña y el mérito era de sus propietarios que sabían tratar con psicología y humor todas las cuestiones planteables sobre la barra.

Aquella tarde de reciente bautizo de nuestros cubos, mi amigo y yo desembarcamos en el Boga pidiendo lo de siempre – sí hombre sí, un botellín a medias, e-n-d-o-s-v-a-s-o-s, como siempre. El barero plantó los dos vasos sobre la barra, eran dos pequeños vasos troncocónicos, como dos pequeñas reproducciones a escala muy reducida de los dos cubos que acabábamos de bautizar, Zurito y Rumoroso; el lenguaje grupal y chirigotero que es frecuente a esa edad, nos llevó a aplicar de inmediato a los dos vasos esos nombres. Zurito y Rumoroso.

Al día siguiente en el bar ya pedimos directamente “un Zurito y un Rumoroso”, naturalmente no nos entendieron y volvimos a insistir, medio botellín cada uno, eso, Zurito y Rumoroso, como siempre, mira que estás torpe M para entender! Sííí todos los días tomamos lo mismo!

Al día siguiente la misma matraca. Pero sucedió algo. Entró uno de los habituales y viendo nuestros vasitos de cerveza se dirige al barero

–Oyeee M, hoy no tengo muchas ganas de líquido, me podrías poner solo media cerveza como a éstos chavales?

v Qué quieres.... tú también zuuu...zuri..., - y mirándonos a nosotros,- cómo le llamáis a eso chavales? zurito?

–Sí...que sí, eso, ya eres duro de coco M.

–Bueno pues eso, ponme a mí también un zurito de esos - añadió el hombre.

Nosotros seguíamos con aquel lenguaje y en el bar a M y C les hacía gracia nuestra ocurrencia, nos seguían la cuerda.

A los días, la gente del bar ya llamaba zurito al medio botellín .

La costumbre de repartir en dos el botellín se extendió, quizá favorecida por el hecho de que eran bastante grandes y uno se hincha con tanta cerveza en cada bar..

El nombre pronto pasó del Boga al Txukun y de éste al Tiburcio, luego al Aralar, La Cepa, la Viña ...eran nuestras estaciones.

24 Mayo 1964 Plaza Toros de Valencia, toma la alternativa Gabriel de la Haba apodado “Zurito” siendo su primer toro “Rumoroso”. Espléndida faena.

METRECAL ■

Hablando con Pipe Sarmiento

¿Cómo un navegante deportivo, puede descubrir el mayor expolio de la historia naval Española?

Porque los navegantes estamos obligados a mirar siempre el horizonte; y allí estaba esta banda de piratas llevándose nuestro patrimonio.

¿Es cierto que fueron necesarios diez años de trabajos para descubrirles, con las manos en la masa, a los caza tesoros?

Catorce años de denuncias y desidia por parte de todas las administraciones. El ministerio de Exteriores cambió los permisos o a los piratas por posibles ventajas en las negociaciones sobre Gibraltar; cosa que ha ido a peor. La Armada Británica fue el cómplice necesario.

Una vez documentado el expolio, tan pronto la noticia sale a la prensa, en lugar de felicitarte, comienzan las presiones de la Administración. Incluso tienes que defenderte de dos querrelas criminales.

Sí, dos querrelas criminales por violación de secreto, dijeron, aunque los magistrados que me tomaron declaración no entendían nada; uno de ellos me dijo; a usted Sr Sarmiento lo que tenían que haberle dado era una medalla. Pero España es la patria del Quijote, y es un honor emularle.

El comentario, en tu blog, “...para tapar su mal hacer, fuimos sometidos por la administración a todo tipo de presiones” es tu respuesta.

Bueno, también nos acosaron con coches de policía misteriosos a la puerta de nuestra casa, o todo el día detrás de nosotros. Nos hicieron una inspección fiscal tremenda, e intervinieron nuestros teléfonos y correspondencia. En fin, Interior en estado puro cuando quiere salirse con la suya.

Se puede calcular, si los del Odyssey han devuelto la totalidad de lo encontrado, o solo una parte.

Solo una pequeña parte. En Gibraltar quedan cientos de miles de monedas y otros objetos de valor. También en los Estados Unidos, a donde llevaron cañones y otras piezas desde Tánger. Se ha expoliado al menos 10 barcos entre Málaga y Gibraltar, que son las aguas donde permanecieron 10 años.

El pleito que ha tenido que sostener el Estado Español, para recuperar el tesoro ha tenido que ser muy costoso ¿Se hubiese podido evitar?



Desde luego; y sobre todo se podría haber interpuesto un pleito penal, que vale la décima parte. La minuta de James Goold, es del orden de los 5 millones de dólares, que pagaremos todos los españoles.

La reclamación del tesoro, por parte de algún país sudamericano, y el recurso planteado por los propietarios del Odyssey, ¿todavía puede suponer algún peligro para el tesoro se quede en España?

No; se da ya la excepción de cosa juzgada en los Estados Unidos. Otra cosa es que España siga con la querrela abierta en los juzgados de la Línea a instancia del Ayuntamiento de San Roque por un presunto delito de expolio; pero tengo poca fe en ello, pues quien lo lleva es la Unidad de Patrimonio de la Guardia Civil, que obedece a Interior.

Parece que eres optimista, y que piensas que la Administración ha cambiado. ¿Lo piensas realmente?

Bueno, solo soy optimista en cuanto a que ahora tenemos un reglamento aprobado en Cortes que obliga a la administración a consultar con todos los ministerios con competencias en la mar a la hora de dar permisos de esta índole; deben darse de forma mancomunada, y no por la decisión de uno solo.

Conoces algún ejemplo, de que hayan tomado alguna medida efectiva y práctica, para que no se repita el caso del Odyssey.

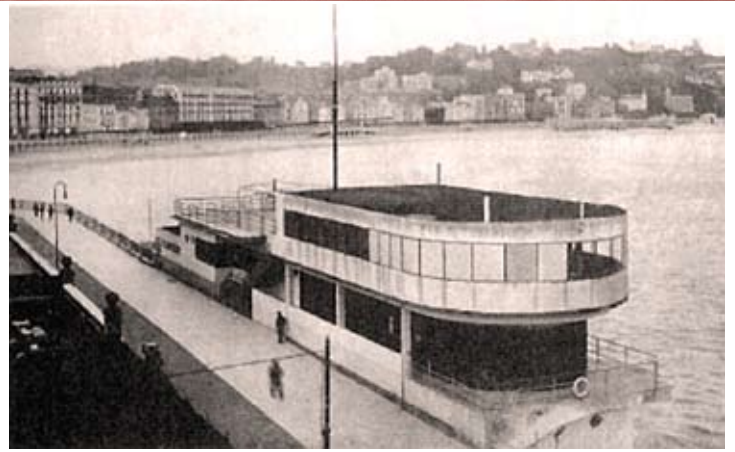
Sí; hace dos meses, otra compañía norteamericana quiso trabajar cerca de Almería y se le denegó. También, cuando Telefónica o Gas Natural colocan cables submarinos o tuberías ahora están obligados a llevar a un arqueólogo que vigile los monitores de los robots, pues los operadores de los mismos, casi siempre extranjeros, vendían las posiciones de los pecios que iban encontrando; ya no podrán hacerlo. En la conexión de gas que se acaba de hacer entre la Península y las Baleares he sido testigo de ello.

Lorenzo Sarmiento Dueñas, nació en Bilbao en 1952. Licenciado en derecho por Deusto, tiene publicados numerosos libros, además de varios centenares de artículos. En 1997, presentó en el RCNSS, su novela “Entre el cielo y las olas”. Su último trabajo “Expediente Odyssey. El mayor expolio bajo el mar”, se puede adquirir en soporte informático, por 5 €

LUIS MARIA JIMENEZ DE ABERASTURI ■

SAN SEBASTIÁN, AYER

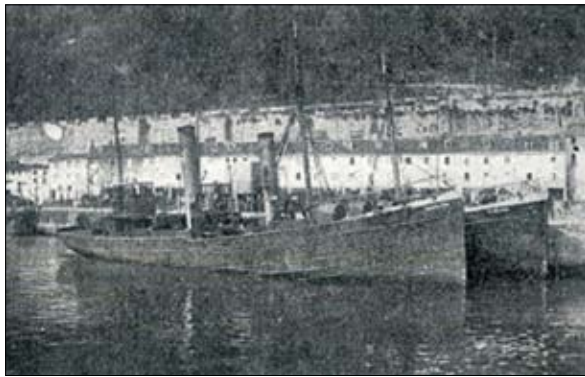




El combate naval de San Sebastián

(4 de junio de 1917)

Durante la primera mitad del siglo XX, las aguas próximas a la costa guipuzkoana fueron escenario de varios choques navales con motivo de las dos guerras mundiales y la guerra civil. Uno de los más dramáticos por el número de víctimas fue el “combate naval de San Sebastian”, que tuvo lugar en la mañana del 4 de junio de 1917, al norte de la capital donostiarra y a unas 20 millas al este de Cap Breton, durante la I Guerra Mundial.



El hecho se produjo cuando el submarino alemán **UC 72** atacó a los pesqueros donostiarras **Mamelena nº9** y **Mamelena nº12** y a una pequeña pareja de San Juan de Luz, los **Marne** y **Verdun**, que llevaban un cañoncito de 37 mm en la proa para su protección. Las tripulaciones de estos últimos estaban formadas en su mayoría también por guipuzcoanos.

Una vez que identificó a los buques, el submarino abrió fuego indiscriminadamente con su cañón de 88 mm contra los pesqueros. Durante más de una hora se entretuvo en cañonear y hundir sucesivamente a los 4 buques, con la única oposición del **Marne** que respondió sin éxito con su cañón. Fallecieron 11 guipuzcoanos embarcado en los cuatro bu-

ques y los 7 labortanos del **Marne** y **Verdun**. Otros 19 pescadores guipuzcoanos pudieron ser rescatados por otros pesqueros que faenaban en la zona.

El hecho produjo una gran conmoción en Donostia. Los periódicos abrieron suscripciones a favor de los familiares de las víctimas, se celebró un partido benéfico en Atocha entre el Real Unión y un combinado guipuzcoano y la propia embajada alemana anunció la entrega de indemnizaciones (sólo para las familias de los 4 fallecidos a bordo de los pesqueros donostiarras). El submarino **UC 72** fue hundido el 21 de agosto en el canal de la Mancha por un buque británico.

JUAN PARDO SAN GIL (*)

* Historiador naval ■



Funerales, en sufragio de los marineros de los "Mamlenas". Iglesia de Santa María. San Sebastián



La playa de los ahogados

Domingo Villar

448 páginas

Colección Debolsillo

Precio 9,95 €

2011

La marea arroja a la playa el cadáver del pescador Justo Castelo. Sus manos atadas están atadas con una brida, lo que hace presuponer que se trata de un suicidio. Pero para el inspector Leo Caldas, encargado del caso, los datos no encajan ¿cómo pudo atarse sin ayuda, y de esa forma, las bridas?

Hasta aquí nos encontramos con un inicio, de lo que podíamos clasificar una novela policíaca. Pero la novela es algo más y mejor.

El autor no ha tenido que recurrir a los tópicos cada vez más presentes en este género literario. Es decir un policía que poco se diferencia de un delincuente, ajeno al respeto de la ley. Un poco de sexo, mucha violencia y si se terciara alguna carrera de coches, por las calles de alguna ciudad, con tráfico denso.

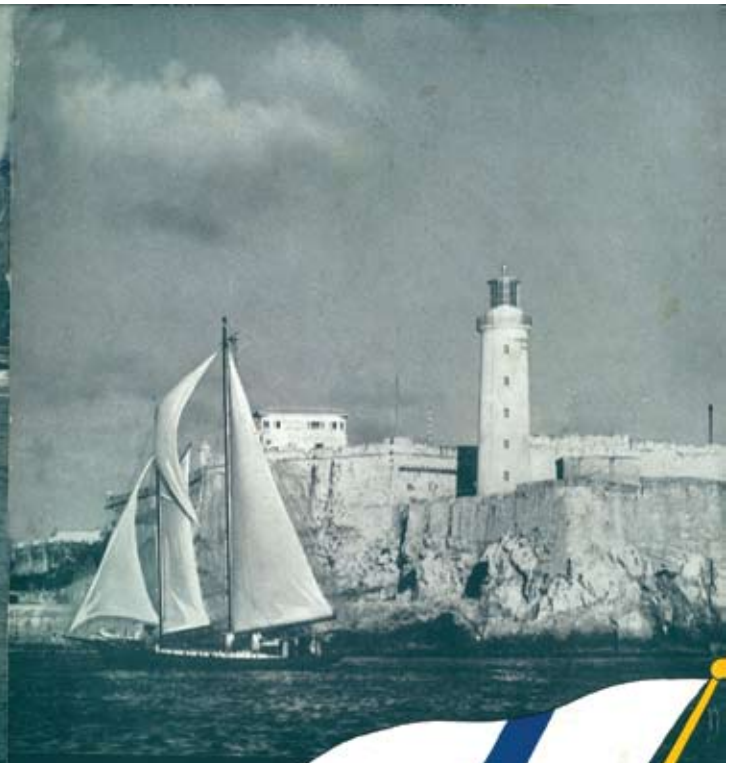
Leo Caldas, el protagonista, es un hombre con problemas familiares y un programa de radio de cierta audiencia, por supuesto nada que ver con el de Julia Otero, que no termina de llenarla.

Nuestro protagonista usa la inteligencia, al contrario que su subordinado, un policía aragonés que no entiende el entorno, ni parece estar enterado de que en la democracia no se puede trabajar sin respetarla.

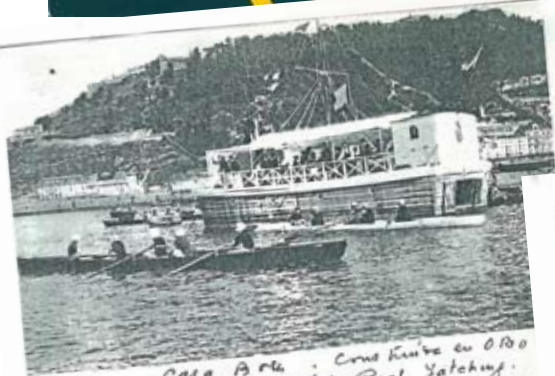
El inspector Leo Caldas, nació y vivió su primeros años, en esa sociedad gallega tradicional, un tanto hermética. Pasó a trabajar en la capital y ahora tiene que volver a investigar en un entorno que comprende y, en cierto sentido, le abrumba. Conforme va avanzando la investigación, el autor nos hace cómplices de la situación y nos va guiando hasta encontrar la solución.

Una novela que sin duda le hará disfrutar.

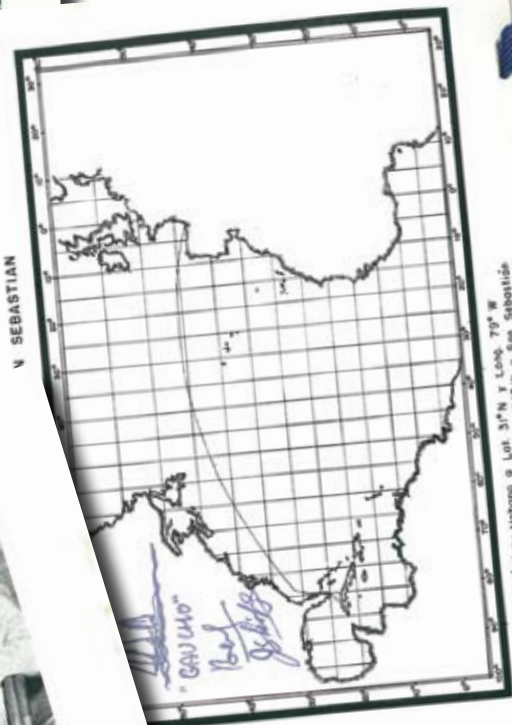
LUIS MARIA JIMENEZ DE ABERASTURI



SAN LA SEBASTIAN HABANA



1896. Casa Bota. Construído em 0100
 que el nombre local del Club Real Yachting.
 Teva la sociedad de San Sebastián a En go
 mueren quizás en consecuencia Cuarenta
 Causa' hica. Esto la talle de Quil jeta
 Anet. aut emision de obispana.
 La p' nua tentativa a cargo de Oteiza
 se adjuntó al taladro que ganó al cultrio y
 aguilta



SEBASTIAN
 Derrota Lasadrómica: Habana a Lat. 31°N y Long. 79° W
 Derrota Ortodrómica: Lat. 31°N y Long. 79° W a San Sebastián

PROGRAMA
 OFICIAL
 DE LA REGATA
 TRASATLANTICA
 LA HABANA
 CUBA
 SAN SEBASTIAN
 ESPAÑA
 1951



Los comandores Rafael Pozo y Antonio de Zulueta, reunidos al comenzar la organización de la regata La Habana-San Sebastián.

Comandores Rafael Pozo and Antonio de Zulueta. Photo taken in Havana, at the time of the first conversations.

